

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 14 grudnia 1933 r. Nr. 79.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 grudnia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 611. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa towarowa zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 20 grudnia 1933 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące uzupełnienie:

Na str. 316, w taryfie artykułowej 59 (cement), w tablicy odcinkowej B włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

	I		II		III		IV		V		VI		VII	
	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t	10t	15t
Katowice	77	67	86	76	113	98	212	180	254	216	289	244	297	250
Łódź Fabryczna	225	191	229	195	242	205	291	246	297	250	302	255	312	263
Łódź Kaliska	229	195	234	198	242	205	293	247	299	252	304	257	312	263

Nr. H. Tz. II. 36/35.

Poz. 612. Komunikacja towarowa polsko-jugosłowiańska. Zniżone opłaty przewozowe dla przesyłek tytoniu od gr. p.p. Zebrzydowicami od stacyj P. K. P.

W rozporządzeniu, ogłoszonem w „Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych" z r. 1932 Nr. 68 poz. 542, słowa: „31 grudnia 1933 r." zastępuje się słowami „31 grudnia 1934 r."

Nr. H. Tz. II. 46/4.

Poz. 613. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa: część I, część II, zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242) i Taryfa Nr. 10, obowiązująca od 1 czerwca 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 35, poz. 276) oraz Przepisy Kierunkowe do tej Taryfy, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

Z ważnością od dnia ogłoszenia zmienia się w powyższej taryfie następujące nazwy stacyj:

Bottrop na Bottrop Hbf,
Chemnitz—Borna Ladest. na Chemnitz—Borna,
Cöpenik na Berlin—Köpenik,
Königswalde (Kr. Neurode) na Königswalde (Kr. Glatz),
Mörs na Moers,
Stuttgart — Cannstadt na Stuttgart — Bad Cannstadt,

Zmiany te przeprowadza się:
a) w Części I: na str. 10/11, 14/15, 38/39, 48/49 i 66/67,
b) w Części II, zeszycie 1: na str. 66 Dodatku V,
w Części II, Taryfie Nr. 10: na str. 8,
c) w Części II, zeszycie 2 na str. 18/19, 26/27, 70/71, 86/87 i 142 Dodatku III,
d) w Przepisach Kierunkowych na str. 12, 15, 16 i 19.

Nr. H. Tz. VI. 93/48.

Poz. 614. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 18, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 15 grudnia 1933 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 198 (str. 55 dod. I, str. 5 dod. III). Taryfa artykułowa Nr. 8. W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			15	16	18	19	20	21	24	25	26
Dolni Grunt u Varnsdorfu	A	10 t	589	589	583	585	585	583	603	602	620
		15 t	551	551	544	546	546	544	564	602	620
Kladno	A	10 t	651	651	644	639	639	637	564	546	565
		15 t	635	635	629	625	625	621	562	546	565
	B	10 t	440	440	433	428	428	425	293	264	273
		15 t	424	424	418	414	414	414	291	264	273
Králův Dvúr	A	10 t	673	673	666	661	661	659	584	565	574
		15 t	657	657	651	647	647	643	582	565	574
	B	10 t	449	449	442	437	437	428	302	273	277
		15 t	433	433	427	423	423	417	300	273	277

Strona 199—200 (str. 53—58 dod. I. str. 7 i 8 dod. III).

Opłaty tabeli B skreśla się, a na ich miejsce zamieszcza się następujące:

Tabela B.

Taryfa Nr. 8. Stawki przewozowe w groszach (polskich) za 100 kg. Tabela B.

Od stacji	Towary pozycji	Za	Punkt styczny								
			15	16	18	19	20	21	24	25	26
Będzin	A	10 t	87	54	65	65	69	78	164	164	182
		15 t	78	49	59	59	62	70	146	146	162
	B, C	10 t	104	63	77	77	81	93	191	191	211
		15 t	98	60	73	73	77	87	177	177	195
Chebzie	A	10 t	—	40	22	22	25	51	146	164	182
		15 t	—	37	21	21	24	46	130	146	162
	B, C	10 t	—	45	22	22	27	59	171	191	211
		15 t	—	43	21	21	25	55	158	177	195
Karolina	A	10 t	79	47	51	51	54	63	146	146	164
		15 t	72	43	46	46	49	57	130	130	146
	B, C	10 t	95	54	59	59	63	74	171	171	191
		15 t	90	51	55	55	60	70	158	158	177
Katowice Bogucice	A	10 t	74	42	47	47	51	60	146	146	164
		15 t	67	38	43	43	46	54	130	130	146
	B, C	10 t	88	47	54	54	59	70	171	171	191
		15 t	83	45	51	51	55	66	158	158	177
Nowy Bytom Towar.	A	10 t	78	45	27	27	20	45	146	155	173
		15 t	70	41	25	25	19	41	130	138	154
	B, C	10 t	93	52	29	29	20	52	171	182	202
		15 t	87	49	28	28	19	49	158	169	188
Rozdzień	A	10 t	72	40	52	52	56	65	146	146	164
		15 t	65	37	48	48	51	59	130	130	146
	B, C	10 t	86	45	61	61	65	77	171	171	191
		15 t	81	43	58	58	62	73	158	158	177
Szarlej	A	10 t	27	42	67	67	70	79	173	182	200
		15 t	25	38	61	61	64	72	154	162	178
	B, C	10 t	29	47	79	79	84	95	202	211	226
		15 t	28	45	75	75	79	90	188	195	209
Szopienice	A	10 t	78	45	52	52	56	65	146	146	164
		15 t	70	41	48	48	51	59	130	130	146
	B, C	10 t	93	52	61	61	65	77	171	171	191
		15 t	87	49	58	58	62	73	158	158	177
Szopienice Rozdzień	A	10 t	74	42	56	56	60	69	155	155	173
		15 t	67	38	51	51	54	62	138	138	154
	B, C	10 t	88	47	65	65	70	81	182	182	202
		15 t	83	45	62	62	66	77	169	169	188

Od stacji	Towary pozycji	Za	Punkt styczny								
			15	16	18	19	20	21	24	25	26
Trzebinia	A	10 t	—	99	110	110	110	119	218	155	173
		15 t	—	89	98	98	98	106	194	138	154
	B, C	10 t	—	120	133	133	133	143	242	182	202
		15 t	—	113	123	123	123	133	223	169	188
Wirek Nowowiejski	A	10 t	—	51	33	33	25	51	146	164	182
		15 t	—	46	30	30	24	46	130	146	162
	B, C	10 t	—	59	36	36	27	59	171	191	211
		15 t	—	55	34	34	25	55	158	177	195
Zagórze Dąbrowskie	A	10 t	101	70	81	81	85	94	173	182	200
		15 t	90	64	73	73	77	85	154	162	178
	B, C	10 t	124	84	97	97	102	113	202	211	226
		15 t	116	79	92	92	96	107	188	195	209

Nr. H. Tz. III. 69/18.

Poz. 615. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei Rzeszy Niemieckiej i niemieckich kolei prywatnych z jednej strony a stacjami kolei Obszaru Saary z drugiej strony, jak również pomiędzy stacjami kolei Rzeszy Niemieckiej a stacjami niemieckich kolei prywatnych tranzytem linjami Obszaru Saary przez Zweibrücken, Homburg, Jägersburg, Türkismühle, Büschfeld i Mettlach, obowiązująca od dnia 15 listopada 1931 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 43 poz. 483 z r. 1931).

Od dnia ogłoszenia wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek IV do Zeszytu 3 a taryfy, zawierający tabele opłat dla letnich biletów powrotnych.

Egzemplarze tego dodatku, stanowiącego załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu uwidocznionej.

Nr. H. O. III. 98/16.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ładowania ziemniaków na stacjach: Mrzezina, Rekowo, Reda, Góra Pomorska i Zamostne.

Na podstawie zarządzenia Województwa Pomorskiego, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu wstrzymała z dniem 7 grudnia 1933 r., aż do odwołania ładowanie ziemniaków na stacjach: Mrzezino, Rekowo, Reda, Góra Pomorska i Zamostne z powodu stwierdzenia zarazy raka ziemniaczanego. Stacje kolejowe zamknięte dla ładowania ziemniaków na mocy ustawy o zwalczaniu raka ziemniaczanego przyjmują ładunki jedynie na terenie ochronnym, t. j. w obrębie okręgu ochronnego. Zachowanie na tych stacjach ziemniaków, pochodzących z poza okręgu ochronnego jest dozwolone jednak za okazaniem dowodu z urzędu gminy, że ziemniaki te rzeczywiście pochodzą z terenów pozaochronnych. Wywóz ziemniaków z okręgu ochronnego poza jego okręg może nastąpić jedynie za okazaniem na to zezwolenia, wystawionego przez Pomorską Izbę Rolniczą i potwierdzonego przez właściwy urząd Starostwa.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 9.XII 1933 r.

Nr. R. T. XI. 284/15.

2) W sprawie zniżki taryfy na przewóz wytłoków buraczanych na kolei wąskotorowej Sierpc — Lubicz.

Na zasadzie p. 6 § 9 Części I A Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że na czas od 11/XII 1933 r. do 1 maja 1934 r. na linjach kolei wąskotorowej Sierpc—Lubicz wysłodki (wytłoki) buraczane świeże i kiszone przewożone będą za opłatami zniżonemi o 20% od klasy taryfowej VI.
Nr. H. T. VII. 171/114.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 12 grudnia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. **Waluty obce** (kursy przeliczenia):		2. **Kursy złotego polskiego** (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,75 zł.	„ „ „ . 18,30 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,50 zł.	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . .	174,00 zł.	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „ . 385,00 koron czeskich . . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	175,00 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „ . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron duńskich	132,00 zł.	„ „ „ . 48,00 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron norweskich	149,00 zł.	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich	153,00 zł.	„ „ „ . 58,20 franków złotych[1]) . .	
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	„ „ lirów włoskich	48,00 zł.		
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł.		
8	„ „ pengő węgierskich	120,00 zł.		
9	„ „ szylingów austrjackich . . .	105,00 zł.		
	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł.		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.
Nr. F. D. V. 53/108.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).
Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kc, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1,50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł *).
Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.
Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 67256

752